



**Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burgraviato**

**Entscheidung Dienst zugunsten von Personen mit Behinderung und in psychischer Notlage
Determinazione Servizio a favore delle persone con disabilità e disagio psichico**

Allgemeines Register Nr. / Registro generale n. 300 di data/vom 14.05.2026

Betreff: Sozialdienste - Genehmigung der Ausgabe für den Transport von den Klient*innen der Struktur Pastor Angelicus zum Sportfest in Eppan - Thaler Reisen des Thaler Hansjörg - CIG: BB7E40A202

Oggetto: Servizi sociali - Approvazione della spesa per il trasporto dei clienti della struttura Pastor Angelicus al festival sportivo ad Appiano - Thaler Reisen di Thaler Hansjörg - CIG: BB7E40A202

Nach Einsicht in den Ausschussbeschluss Nr. 335 vom 29. Dezember 2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für das Jahr 2026-2028 und den diesbezüglichen Zielsetzungen genehmigt wurde;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 335 del 29 dicembre 2025, con la quale è stato definito il piano esecutivo di gestione per l'anno 2026-2028 e i relativi obiettivi;

festgestellt, dass der Unterfertigten das ausführende Organ mit demselben Beschluss ein Budget zugeteilt hat, um die Verwaltungsabläufe zu vereinfachen und zu beschleunigen;

dato atto che alla sottoscritta l'organo esecutivo dell'ente ha attribuito, con la stessa deliberazione di cui sopra, un budget di spesa al fine dello snellimento e della semplificazione dei procedimenti amministrativi;

festgestellt, dass es als sinnvoll erachtet wird, für die Klient*innen der Struktur des Pastor Angelicus einen Transportdienst (Hin- und Rückfahrt am 20.05.2026) in die Sportzone Rungg Eppan zu organisieren, um die Teilnahme an den verschiedenen Freizeitaktivitäten zu ermöglichen;

dato atto che si ritiene opportuno organizzare un servizio di trasporto (andata e ritorno il giorno 20.05.2026) verso la zona sportiva di Rungg ad Appiano per i/le clienti della Struttura Pastor Angelicus al fine di consentire la partecipazione alle diverse attività ricreative.

festgestellt, dass es sich bei dieser Beauftragung um eine spezifische Lieferung/Dienstleistung/Arbeit handelt, welche nicht im Verzeichnis der Produkte des elektronischen Marktes und Konventionen/Rahmenabkommen von der Landesagentur AOV bzw. CONSIP aufscheint;

dato atto che nella fattispecie si tratta di una fornitura/servizio/lavoro specifica, che non risulta nel catalogo dei prodotti del mercato elettronico e delle convenzioni/accordi quadro dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano ossia della CONSIP;

festgestellt, dass die Firma Thaler Reisen des Thaler Hansjörg, Mehrwertsteuernummer 02762440218, auf telematischem Wege über das Informationssystem öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot (Protokoll Nr. 19757 vom 04.05.2026) über Euro 700,00 ausgenommen Mehrwertsteuer abgegeben hat;

dato atto, che la ditta Thaler Reisen di Thaler Hansjörg, P. Iva 02762440218, ha presentato utilizzando la procedura telematica del sistema informatico contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige propria offerta (protocollo n. 19757 del 04.05.2026) per complessivi Euro 700,00 Iva esclusa;

nach Einsichtnahme in den Art. 26, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. bezüglich der Direktvergabe;

visto l'art. 26, comma 1 della L.P. no. 16/2015 nel testo vigente relativo all'affidamento diretto;

nach positivem Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

nach diesen Prämissen und nach Einsicht in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018;

tutto ciò premesso e visto l'art. 126 della legge regionale 3 maggio 2018, no. 2;

**Die Führungskraft
entscheidet**

**determina
Il/La Dirigente**

1. die Vergabe eines Transportdienstes für die Klient*innen der Struktur des Pastor Angelicus (Hin- und Rückfahrt am 20.05.2026) in die Sportzone Rungg Eppan wie folgt zu genehmigen:
Beauftragte Firma: Thaler Reisen des Thaler Hansjörg mit Sitz in Schenna, MwSt. Nr. 02762440218.
Gesamtbetrag von Euro 700,00 (zuzüglich MwSt. 10 % .);
 2. festzuhalten, dass die Liquidierung ohne erneuten Entscheid erfolgt, sofern die entsprechende Rechnung der Firma Thaler Reisen des Thaler Hansjörg, vom Dienstverantwortlichen für die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeit/Lieferung/Dienstleistung, digital signiert wird;
 3. der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten des Auftragnehmers, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010;
 4. der CIG für die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen des obgenannten Auftrages lautet BB7E40A202;
 5. festzuhalten, dass die Aufteilung der vertraglich vereinbarten Summe auf die verschiedenen Dienste der Bezirksgemeinschaft als Orientierung dient. Etwaige Änderungen der Aufteilung können vorbehaltlich der Überprüfung der Verfügbarkeit der Mittel und der Einhaltung des vertraglich festgelegten Betrags vorgenommen werden, ohne dass weitere Maßnahmen erforderlich sind;
 6. Die Gesamtausgabe von Euro 770,00 (Mwst. inbegriffen) wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
1. di approvare l'appalto per il servizio di trasporto (andata e ritorno il giorno 20.05.2026) per i/le clienti della Struttura Pastor Angelicus verso la zona sportiva di Rungg ad Appiano come segue:
ditta incaricata: Thaler Reisen di Thaler Hansjörg con sede a Scenna, Partita IVA 02762440218.
Importo complessivo di Euro 700,00 (IVA del 10% esclusa);
 2. di dare atto che la liquidazione potrà essere effettuata, senza necessità di apposita determinazione, qualora la fattura della ditta Thaler Reisen di Thaler Hansjörg venga firmata digitalmente dal responsabile di servizio a conferma dell'avvenuta regolare esecuzione di lavoro/prestazione di servizio/o fornitura;
 3. di subordinare l'ordine di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta esecutrice di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13/08/2010 n. 136;
 4. il CIG al fine della tracciabilità dei flussi finanziari per la sopracitata prestazione è BB7E40A202;
 5. di dare atto che la suddivisione della somma concordata nel contratto tra i vari servizi della Comunità Comprensoriale ha valore orientativo. Eventuali modifiche alla suddivisione possono essere apportate previa verifica della disponibilità dei fondi e rimanendo nell'ambito dell'importo contrattuale, senza la necessità di ulteriori provvedimenti;
 6. di finanziare la spesa complessiva di Euro 770,00 (IVA compresa) come risulta dal seguente prospetto:

N. Nr.	Importo Betrag	Centro di costo Costenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
	770,00 €	2801	29900/	2026	1500

7. das Original dieser Entscheidung wird für die amtliche Aktensammlung an das Sekretariat weitergeleitet;
 8. gegenständlicher Entscheid wird auf der digitalen Amtstafel der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt (www.bzgbga.it) innerhalb von 10 Tagen ab Treffen der Entscheidung für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar;
 9. jede/r Bürger/in kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Ausschuss der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen, und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen.
7. l'originale della presente determinazione viene inviata alla Segreteria per la raccolta ufficiale degli atti;
 8. di dare atto che la presente determinazione verrà pubblicata sull'albo informatico della Comunità comprensoriale Burggraviato (www.bzgbga.it) entro 10 giorni dall'adozione per 10 giorni consecutivi e alla data della pubblicazione diventa esecutiva;
 9. di dare atto che, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione alla Giunta Comprensoriale, e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

DIE FÜHRUNGSKRAFT - IL/LA DIRIGENTE

Dr. Margret Andreatta

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere

5IHrupOf6h/03JD4HJncQIUUTnueoHv+aFgrgq1EyW0=

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des D.P.R.A. Nr. 4/L vom 28.5.1999).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Art. 19 del D.P.G.R. 28 maggio 1999, n. 4/L).

Data/Datum, 14.05.2026

DIE VERANTWORTLICHE - LA RESPONSABILE

Iris Di Carlo

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

elektronischer Fingerabdruck des Gutachtens - impronta digitale del parere

IIAVLz2hjFXpnHF4AAVe/aHaGq1RdEKJf7ipXZ6BpZg=